

筑梦
人类伟大工程巡礼

长城

祖辈们世代坚守的
不是帝王的江山
而是天下安定、生活和谐的家国之梦

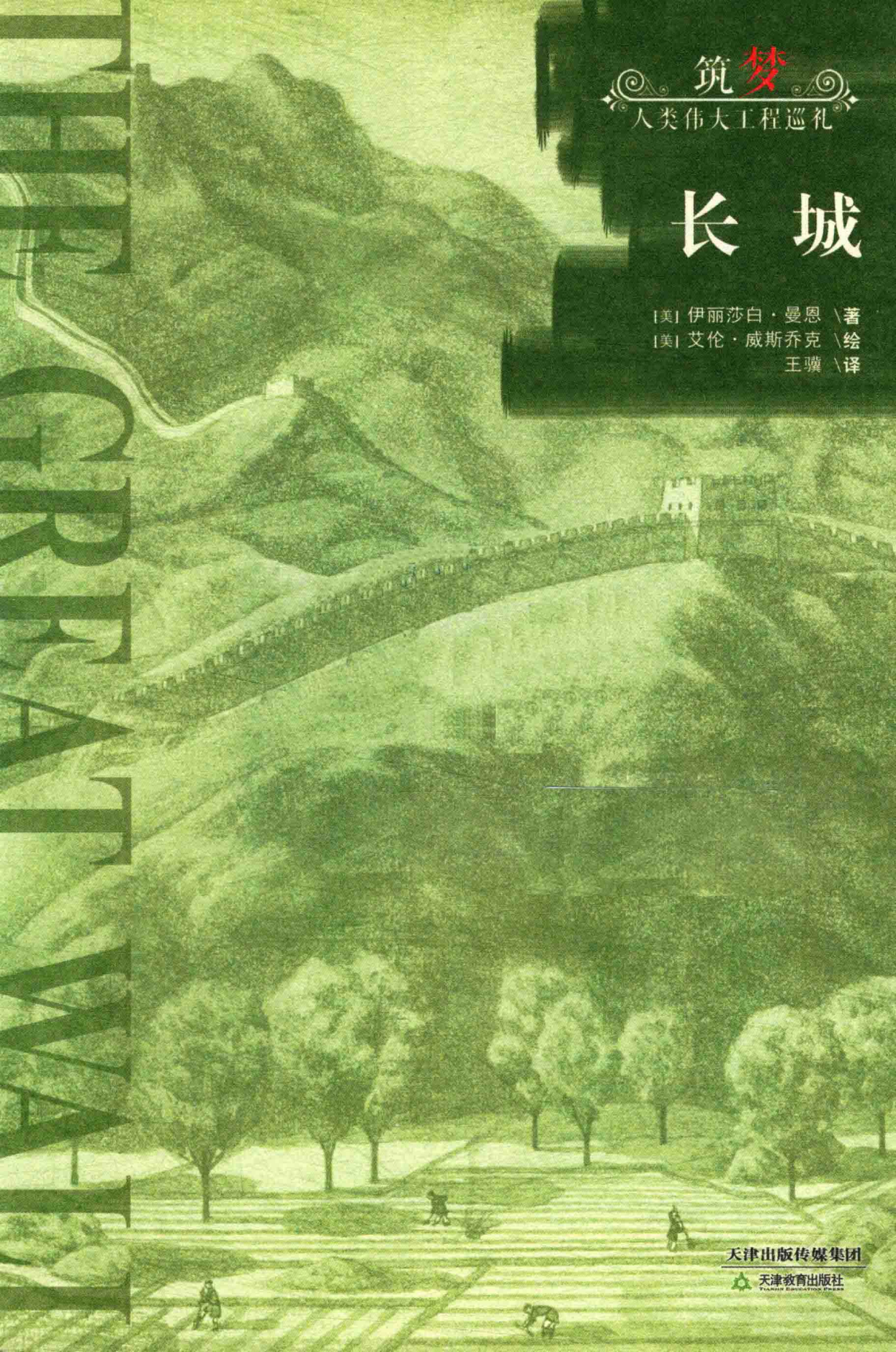
「美」伊丽莎白·曼恩 / 著

「美」艾伦·威斯乔克 / 绘

王骥 / 译

天津出版传媒集团

天津教育出版社



筑梦
人类伟大工程巡礼

长城

[美] 伊丽莎白·曼恩 \ 著
[美] 艾伦·威斯乔克 \ 绘
王骥 \ 译

天津出版传媒集团

天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

长城 / (美)曼恩著; (美)威斯乔克绘; 王骥
译. —天津: 天津教育出版社, 2015. 6
(筑梦·人类伟大工程巡礼)
书名原文: The Great Wall
ISBN 978-7-5309-7756-9

I. ①长… II. ①曼…②威…③王… III. ①长城—青
少年读物 IV. ①K928.77-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 056697 号

The Great Wall
Copyright © 1997 Mikaya Press
Illustrations Copyright © Alan Witchonke
Wonders of the World Books is a registered trademark of Mikaya Press, Inc.
The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media
(本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 Email: copyright@rightol.com)

天津市版权局著作权合同登记
图字: 02-2013-234 号

长城

筑梦·人类伟大工程巡礼

著 / [美]伊丽莎白·曼恩
绘 / [美]艾伦·威斯乔克
译 / 王骥

选题策划 / 袁颖 曾萱
责任编辑 / 曾萱
装帧设计 / 张丽丽

出版人 胡振泰

出版发行 天津出版传媒集团
天津教育出版社
天津市和平区西康路 35 号 邮政编码 300051
<http://www.tjeph.com.cn>

经 销 新华书店
印 刷 山东德州新华印务有限责任公司
版 次 2015 年 6 月第 1 版
印 次 2015 年 6 月第 1 次印刷
规 格 16 开(787×1092 毫米)
字 数 20 千字
印 张 3

定 价 18.00 元





这是关于长城的故事。

可以想象吗？高大的城墙，绵延万里，越过山峦叠嶂，有着数不清的独立堡垒和塔楼，可供上百万士兵驻守……

再想想看，建造这样的城墙是为了抵御怎样的强敌？

蒙古人，来自草原的游牧民族，他们的善战和勇猛远近闻名。曾经，从南亚到北欧，从中东到日本海，蒙古帝国的统治几乎无所不在。当这些凶猛的骑兵再次威胁明朝的边疆，明廷似乎只有一个办法应对——加固边防要塞。

在那样一个硝烟弥漫的年代，长城记载了人们为争取彻底的安全而艰苦奋斗的历程。长城的故事，当然也是中国古代劳动人民的故事，是他们用泥土和坚石筑就那个时代的中国梦的故事。



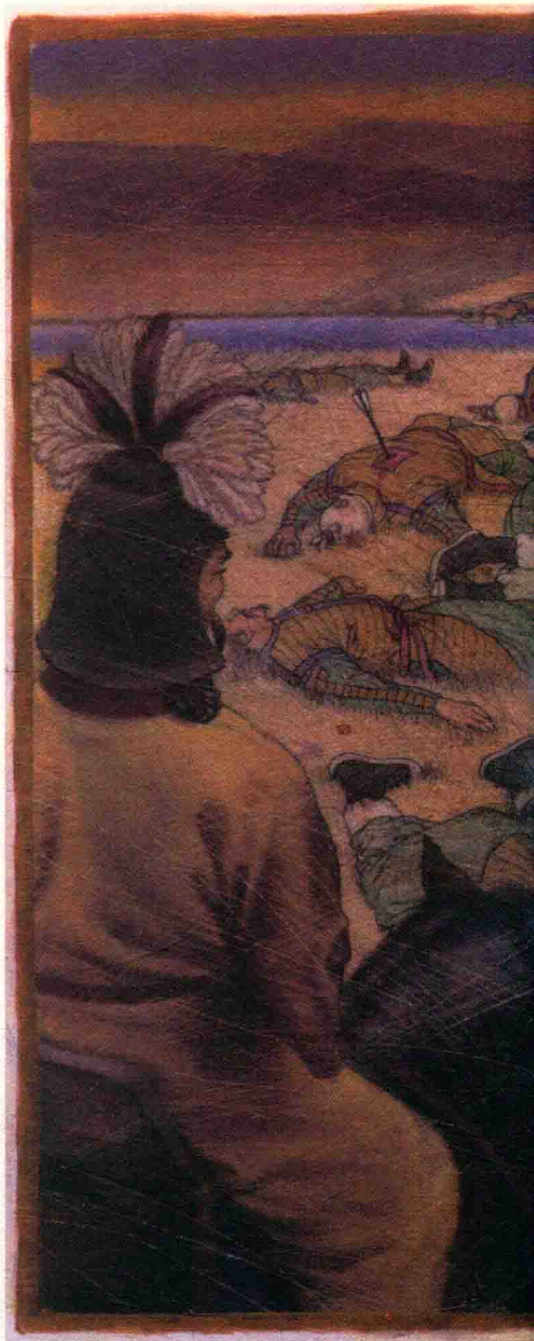
战争仍在继续。

战马嘶鸣，箭乱飞，士兵倒地。敌人已经把他们包围了。年轻的皇帝无助地望着拼命保护他的士兵们——他们已经乱作一团。这位皇帝对战争一无所知，可他偏偏又亲自率领军队和蒙古人打这场毫无胜算的仗。现在，顽抗也无济于事了。他如在梦中，缓慢地、镇定地整理自己身上的战袍，然后坐在战场上，等待收场。

几个时辰后，一个蒙古王爷骑着马以胜利者的姿态来到这死寂的战场。让他吃惊的是，皇帝一个人坐在血染的战场上。周围都是为他效忠而死的士兵，而他却毫发无伤。

这位皇帝被蒙古王爷带走时没有反抗。

那是1449年，大明王朝的第六位皇帝——英宗朱祁镇被蒙古人俘虏了。





在古代中国,汉人把游牧民族称作“蛮夷”。蒙古人恰恰是游荡在中国北方大草原上的几个游牧部落之一。尽管这些民族也是华夏的一部分,但他们与汉人在生活方式上差别很大。

大草原上的雨水很少,能长草就不错了,根本没法种庄稼,游牧部落的人只能靠放牧为生。一旦牧民的牛羊需要新鲜的草场和水源,他们就会迁徙。牧民住在叫作蒙古包的帐篷里,家当很少。收拾整个部落的家当也花不了多少时间,然后他们把所有家什驮在马背上就能迁徙了。

马对于游牧民族来说非常重要。蒙古马尤其适合生活在大草原上。它们身材矮小,奔跑速度快,耐力好,即使在长时间不吃不喝的恶劣情况下也能坚持工作。游牧民族需要马来打猎和战斗,他们甚至喝马奶。蒙古马很值钱,所以牧民就用马同汉人做交易,换取谷物、丝绸和打造兵器用的铁,及其他一些他们自己生产不了的东西。

绝大多数的牧民不懂汉人的文化,但他们的骑射能力无人能及。他们在很小的年纪就开始学习这些技能了,并且一生都在不断地训练。多数蒙古小孩能在全速奔跑的马背上射出精准的一箭。因此,绝大部分蒙古男人都是出色的猎人,这也是他们善战的原因。蒙古人是远近闻名的战士,令人闻风丧胆。







◎古代中国人发明了养蚕缫丝、织绸刺绣的技术，织成举世闻名的美丽丝绸。

◎在古代中国，多数汉人以务农为生。他们的生活就是无休止地重复着日出而作，日落而息；春耕、夏耕、秋收的过程。

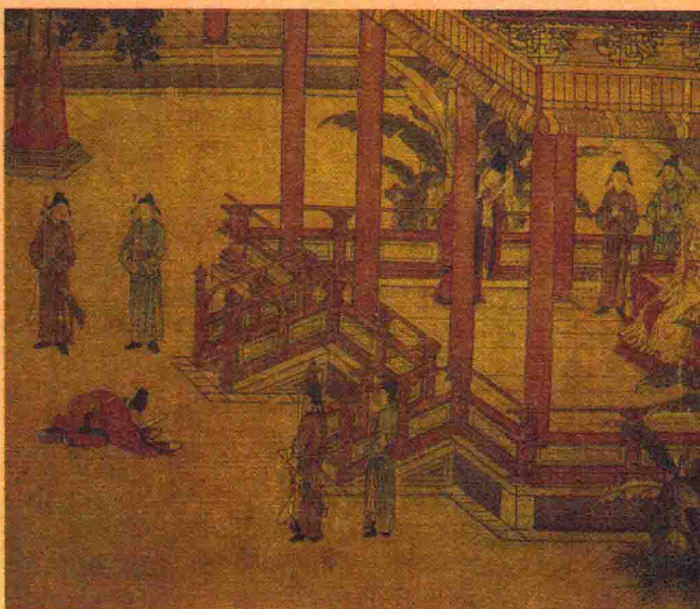
在古代中国，多数汉人以务农为生，他们世代居住着同一处住宅，耕种同一片富饶的土地。即便是今天，房屋对于多数中国人来说，都有着特别的意义。

农民们为了过冬，早早地开始耕种、收割，并小心翼翼地储藏起粮食。多亏了土壤肥沃和雨水充足的双重保障，中华和中华文化得以繁荣兴旺。

古代中国的艺术家们创作了非同凡响的画作、雕塑和陶瓷器，诗人和哲学家的作品更是意义非凡，传承至今；从指南针到火药，从独轮手推车到造纸术、印刷术，这些了不起的发明全都来自中国。



◎在古代中国，读书人备受尊敬。皇帝也会认真聆听他们的治国建议。



◎忠孝仁义是儒家提倡的道德标准。“礼”是古代中国人的信仰。图中所示的礼仪，正是儿子拜见父亲(孝)。

古代中国人称皇帝为天子，意为天的儿子，以示君权神授。皇帝驾崩，通常由其嫡长子继位。

在古代中国，安定、和谐、稳定，对于将儒家礼法奉为圭臬的汉族人来说至关重要。因此，那时的汉人瞧不起居无定所且好战的游牧民族，他们把这些游牧民族称为“蛮夷”。

古代的汉人惧怕“蛮夷”。

两种文化的巨大差异常常引发阶段性的冲突。一旦发生冲突，汉人和游牧民族之间的贸易往来便会中断。当牧民赖以生存的铁和谷物无法用和平的方式通过贸易获得，他们就得采取更加野蛮的手段来达到目的。

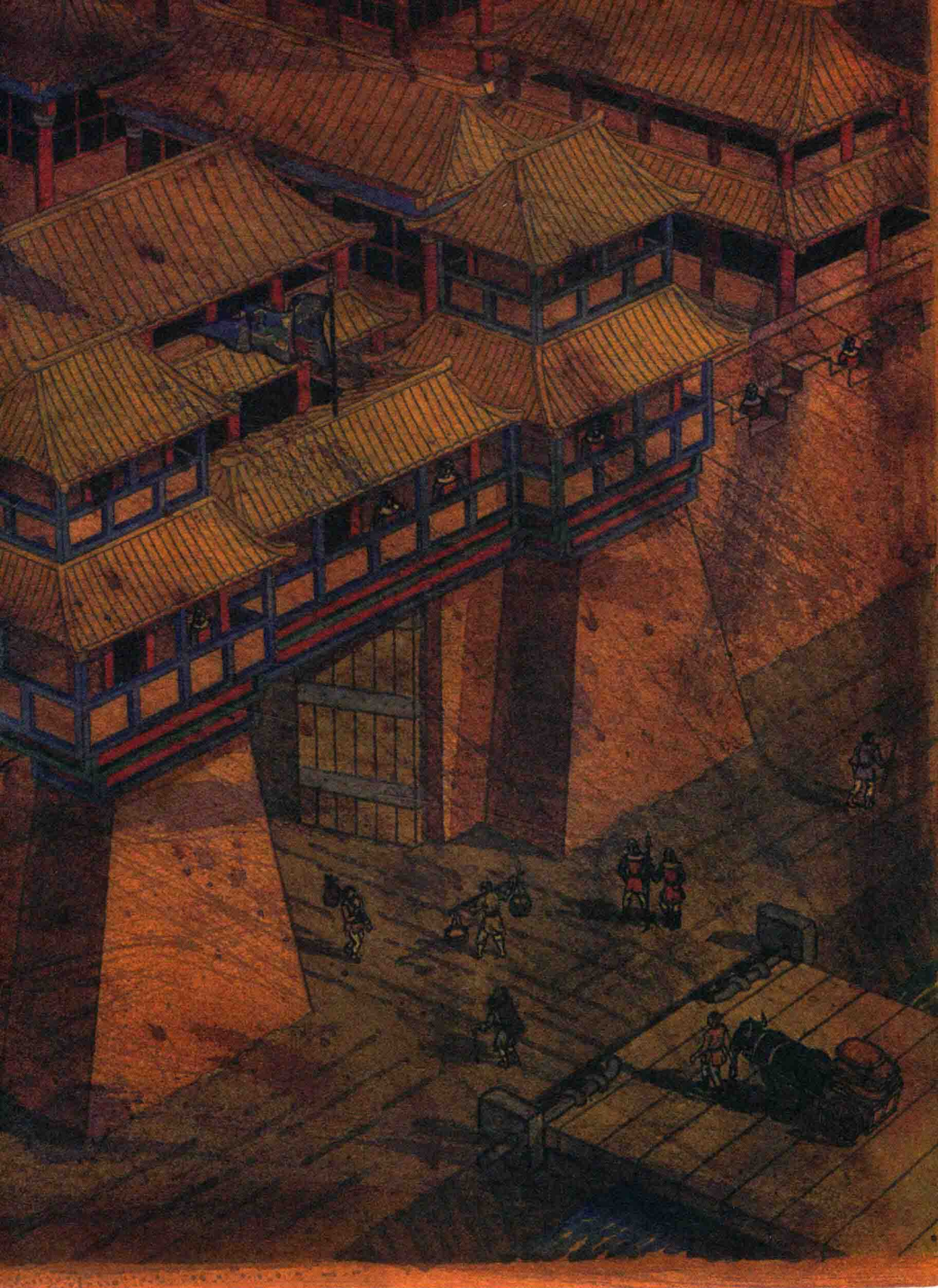
秋天，牧民的马匹经过夏天草原的滋养，毛发油亮且强壮有力，这时，牧民们就会南下扫荡中原，抢劫、杀戮、恐吓中原百姓。有时候，几个人就能掠夺整片庄稼地的谷物；一队骑马的弓箭手就能劫掠整座城池。不管是单枪匹马还是成群结队，进攻性很强的游牧民族所到之处尽是破坏和恐慌。皇帝，身为汉人的统治者，有责任保卫他的子民并帮助他们恢复生活秩序。

不同的皇帝采取不同的防御方式：有的皇帝派兵抵御入侵，把“蛮夷”赶回草原；有的皇帝用鼓励贸易的办法获得和平；还有的皇帝修建城墙，把游牧民族阻隔在城墙之外。

在中国，人们很早就学会了用城墙来阻挡敌人。早期，农民就修建院墙来保卫家园。中国古城都有巨大的城墙环绕。在秦以前的春秋战国时期，周天子的权威有名无实，周室的天下被各路诸侯分割成许多小国家。这些诸侯国之间为兼并和争霸，经常发生战争，因而，他们在各自的边境上修建城墙，以防御敌人。

◎城墙有好几层楼那么高，城墙很厚，士兵可以在城墙上行走。东、西、南、北四面城墙把城池围成个巨大的方形，每面城墙上，都有一扇高大而笨重的城门。白天，士兵守护城门，晚上城门关闭。







秦始皇是中国的第一位皇帝。事实上，他是吞并了战国时期的六国之后，才统一了天下。为了防御北方游牧民族的进犯，秦始皇开始修筑长城。

这是不朽的丰功伟绩。虽然没有确切的数字作依据，但据说秦始皇修筑的长城在中国北部绵延万里。其中部分地段修建得跟城墙一样宽、一样高。据考证，秦长城动用了包括士兵、囚犯和普通百姓在内的 80 万人，耗费了 10 年时间才修建完成。而这 10 年间，每年都有上万人死于这项艰苦而危险的工程。传说死者的尸体就被扔进土里，筑进长城。

公元前 210 年，秦始皇驾崩，长城的修筑就此搁置。风雨侵蚀，原本的长城沦为废墟。后来的皇帝在游牧民族入侵的地方临时修建防御城墙。秦始皇死后的几百年里，长城在中国的许多地方不断被修建，又不断被搁置。

◎秦始皇，秦朝的第一位皇帝，也是中国的第一位皇帝。他是有名的暴君，使用暴力逼迫臣民服从于他。这幅画中展现的是秦始皇“焚书坑儒”的情景。“焚书坑儒”即烧书(左)，活埋儒生(右)。

游牧民族对中原地区的侵扰持续不断。就连长城也不能彻底阻挡他们的铁蹄，在秦始皇死后的1400年里，袭击和劫掠时常上演。游牧民族的入侵给封建王朝带来灾难性的打击，到了宋朝，皇帝甚至被迫割让领土以求得短暂的和平。

但是这些游牧民族不能攻占整个国家。游牧民族以部落的形式生活，各个部落又分散在大草原上相距甚远的地方。不同部落之间的对抗和敌对使得他们很不团结。因此游牧民族无法形成足以威胁整个封建王朝的军事力量。

13世纪，局势发生了根本性变化。大草原上出现了一位新的领袖——铁木真，他是蒙古部落中一个小首领的儿子。在与其他部落的战斗中，铁木真向大家证明了自己是个有天分、有抱负的战士。蒙古人敬佩铁木真取得的胜利，纷纷赶来投奔他。其他部落的战士也自愿被其纳入麾下，共享战果。

铁木真很快集结了一支凶猛的部队，发动了一场远征，这场战争直到他死后还持续了很久。当时，东欧和全亚洲的国王、王爷们只要听说蒙古人逼近边境就心惊胆战。在蒙古人的铁蹄下，不论城市还是国家全都沦陷。几十年内，蒙古人就创建了前所未有的最强大的帝国。

蒙古人对富饶的南宋觊觎已久，但却不容易得到。南宋反击，蒙古人就更残忍。他们所到之处，城市尽毁，百姓惨遭屠杀。各个城市接连投降。这场袭击持续了好多年。最终，1279年，铁木真的孙子忽必烈推翻了南宋最后一个皇帝的统治，为自己和后代子孙夺得了帝位，建立了新的王朝——元朝。

